

## ÍNDICE GENERAL.

---

	<u>Páginas.</u>
PRÓLOGO.....	v
Lista de bibliografías y de catálogos de venta de libros que se citan en el texto...	xix
Abreviaturas.....	xxvii
PRIMERA PARTE.—Obras en que está consignada la fecha de su impresión, composición ó copia.....	i
Siglo xvi.....	3
Siglo xvii.....	53
Siglo xviii.....	125
Siglo xix.....	185
SEGUNDA PARTE.—Obras que carecen de fecha determinada ó de las que solamente se tiene noticia de que se compusieron.....	239
Siglo xvi.....	241
Siglo xvii.....	261
Siglo xviii.....	279
Siglo xix.....	317
Trabajos que no han podido incluirse en ninguna de las precedentes secciones...	323
Cuadro alfabético y geográfico de las lenguas de que tratan los autores citados en esta bibliografía.....	331
Tabla alfabética de los autores, traductores y obras anónimas.....	401
Tabla alfabética de los censores, aprobantes, encomiadores y protectores citados en los artículos de los siglos xvi, xvii y xviii de la primera parte.....	417

---

ENMIENDAS.

PÁGINA.	COLUMNA.	LÍNEA.	DICE.	LEÁSE.
VI	>	5 y 6	Y á un español, en fin, debióse en el siglo pasado, antes que á nadie, el primer cuadro glotológico del universo, el cual, rompiendo	Y, en fin, el primer cuadro glotológico del universo debióse en el siglo pasado, antes que á nadie, á un español que, rompiendo
VI	>	8	creo	fué el creador
VI	>	25	Diccionarios	diccionarios
XII	>	1	Aguero	Agüero
XII	>	20	Zúñiga (1720).	Zúñiga (1720).—(El párrafo que sigue aparte.)
XIV	>	20 y 21	Careney	Chareney
XXI	Izquierda.	28	se halla en la Biblioteca	se halla, en Madrid, en la Biblioteca.
5	Derecha.	30	¿Será alguno de estos códices	¿Será este códice, ó el que citamos á continuación
18	Idem.	19	lo menciona	la menciona
24	Izquierda.	44	lngua castellana	lengua castellana
82	Derecha.	36	la 152.	la 152.—(Descripción del ejemplar que fué de D. José Fernando Ramírez.)
90	Idem.	15	Brrrientos	Barrientos
98	Idem.	41	Christiana	Christianas
107	Izquierda.	12	Signatura	Signaturas
112	Derecha.	27-29	propias de estos largos catálogos alfabéticos de voces castellanas con sus correspondientes índices	propias de ésta, largos catálogos alfabéticos de voces castellanas con sus correspondientes indias
119	Idem.	9	castenano	castellano
119	Idem.	15	en Burgos, año de 1683).	En Burgos, año de 1683).—En el presente de 1892 se ha publicado una edición de la <i>Conversión de Piritu</i> : en Madrid, imprenta de Tomás Minuesa, librería de Victoriano Suárez. Es el tomo VII de una colección de libros raros ó curiosos que tratan de América.

PÁGINA.	COLUMNA.	LÍNEA.	DICE.	LÉASE.
136	Izquierda.	6	Estadística	Estadística. (Dispersa.)
140	Derecha.	24	<b>299</b>	<b>289</b>
146	Izquierda.	21	Ramírez: <i>Biblioteca Mexicana</i>	Existía en la Biblioteca Mexicana de D. José Fernando Ramírez
147	Derecha.	37	gina 41.	gina 41.—Este bibliógrafo se equivoca al citar el título de esta obra ó el año de la edición; pues ya el impresor Joseph Bernardo de Hogal era fallecido, y en el pie de de los impresos lanzados en público aquellos años se indica ser su viuda la que representaba el Establecimiento tipográfico.
153	Idem.	22	donde le llama	donde llama al autor
167	Idem.	11 y 12	ilustre americanista D. Ezequiel Uriceochea.	ilustre y malogrado americanista y catedrático de árabe de la Universidad de Bruselas, D. Ezequiel Uriceochea, bogotano.
182	Izquierda.	27	Autor	Autor:
185	Idem.	11	Diciembre de 1800	Diciembre de 1800.—Chaumette des Fossés: <i>Cat. de su Bib.</i> , núm. 584.—Ludewig. <i>Amer. abor. lang.</i> , pág. 162.
197	Idem.	2	los estudios	los estudiosos
199	Derecha.	34	año del	año de
207	Izquierda.	25 y 26	ha puesto á esta segunda impresión,	ha llamado á esta impresión, segunda de la obra, y le ha añadido,
209	Idem.	45	Ar. yo	Arroyo
209	Derecha.	21	Cic.	Cie.
211	Idem.	18	Magalhães	Magalhães
218	Izquierda.	12	notablemente	también notablemente
221	Idem.	34 y 35	las primeras ediciones	la primera edición
233	Derecha.	11	León Rivera	Mexico. León Rivera.
243	Izquierda.	42	col. 731.	col. 731.—Véanse los números 538 y 539.
247	Derecha.	43	Roque	García
258	Idem.	23	y siguiente	y la siguiente
259	Izquierda.	13	en vocablo	en el vocablo
265	Idem.	34	Chimelpopocatl	Chimalpopocatl
265	Derecha.	11	Baseeta	Basseta
268	Idem.	7	<b>999</b>	<b>909</b>
273	Izquierda.	18	1870	1670
277	Idem.	6	dominico	dominico
281	Derecha.	18	<b>1.117</b>	<b>1.017</b>
283	Idem.	11	colecciones	columnas
284	Izquierda.	3	1817	1717
284	Derecha.	11	traducidas al castellano, de lo que en	traducida al castellano de la que en
285	Izquierda.	5	en romance en la lengua	en romance, en la lengua
286	Idem.	28	Pinas	Pinas
318	Idem.	9	poseía	conservaba
321	Idem.	2	Francisco	Francisco
323	Derecha.	1	<b>1. 4</b>	<b>1.104</b>
327	Izquierda.	16	Mijé	Mije
342	Izquierda.	33	patagonia	Patagonia
344	Derecha.	25	9) <i>Tasio</i>	6) <i>Tasio</i>
346	Idem.	32	Talisco	Jalisco

PÁGINA.	COLUMNA.	LÍNEA.	DICE.	LÉASE.
349	Izquierda.	33 y 34	en la comarca del mismo nombre el <i>Yanhuitlan</i> con notables diferencias.	en la comarca del mismo nombre.
350	Idem.	17 y 18	Chamia. Dialecto caribe. Véase esta lengua.	( <i>Suprimense estas líneas</i> )
351	Idem.	20	971.	971.—Véase <i>Caribe</i>
353	Idem.	23	lo	la
363	Idem.	16	de la	de
364	Derecha.	6	eso	esa
376	Idem.	6 y 7	Nicaragua	Nicaragua
380	Idem.	8	del mismo	del mismo
382	Izquierda.	33	Yamca	Zamuca
(por errata numerada 282)				
383	Derecha.	2	Chichita	Chiquita
392	Izquierda.	2	ciertas	ciertas
397	Derecha.	1	Acaxce	Acaxee
398	Idem.	26	los	las
406	Idem.	26	castellana	castellano
416	Idem.	14	VOCABULARIO castellano, sandwich	VOCABULARIO castellano, sandwich

ACABÓSE DE IMPRIMIR ESTA «BIBLIOGRAFÍA ESPAÑOLA  
DE LENGUAS INDÍGENAS DE AMÉRICA», EN MADRID,  
EN EL ESTABLECIMIENTO TIPOGRÁFICO  
DE LOS SUCESOES DE RIVADENEYRA,  
EL 12 DE OCTUBRE DE 1892,  
FECHA DEL CUARTO  
CENTENARIO DEL  
DESCUBRIMIENTO  
DEL NUEVO  
MUNDO



